

Jegyzőkönyv
a Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat
2021. július 22-én megtartott üléséről

Az ülés helye: Budapest, I. Kapisztrán tér 1., I. emeleti tárgyaló

Az ülés kezdete: 10⁰⁰

Az ülés vége: 11⁰⁰

Jelen voltak: Farkas Márta, elnök
Kereszthidi György, képviselő

A Hivatal részéről: Lipták Noémi, testületi ügyintéző

Farkas Márta, elnök: megállapította, hogy a testület két fővel határozatképes, és megnyitotta az ülést. Hegedűsné Schmidt Ágnes elnökhelyettes asszony igazoltan van távol.

Szavazásra bocsátotta a jegyzőkönyv hitelesítő személyére, valamint a napirendre vonatkozó javaslatot.

1/2021. (VII. 22.) BNNÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2021. július 22-i ülés jegyzőkönyv hitelesítőjévé Kereszthidi György képviselőt választja meg.

(2 szavazatból 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

2/2021. (VII. 22.) BNNÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2021. július 22-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

1. Beszámoló programokon való részvételről

Előterjesztő: Farkas Márta
elnök

2. Részvétel a Kiskassai Anna Napi Búcsún

Előterjesztő: Farkas Márta
elnök

3. Részvétel a pécsi Német Kör megalakulásának 30. évfordulóján tartandó emlékülésen

Előterjesztő: Farkas Márta
elnök

4. Egyebek

(2 szavazatból 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

1. napirendi pont: Beszámoló programokon való részvételről

Előterjesztő: Farkas Márta

elnök

Farkas Márta, elnök: az Önkormányzat 10/2021. (V. 24.) elnöki határozatával arról döntött, hogy 2021. június 9-én a Komlói Német Nemzetiségi Önkormányzat meghívására megbeszélésen vesz részt a jövőbeli együttműködések, közös programok tervezése előadások, kiállítások egyeztetéséről Komlón. Az egyeztetés megtörtént: az eseményen az Önkormányzat képviselőjében Farkas Márta elnök és Kereszthidi György képviselő vett részt és egyeztetett Rónáné Lusztig Ágnessel, a Komlói Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökével.

Megbeszélésen vettek részt Kispál Lászlóval, Komló alpolgármesterével, és közösen meglátogatták a komlói bányászhusók emlékművét is.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra tette fel az alábbi határozati javaslatot.

„A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Farkas Márta elnök beszámolóját a Komlói Német Nemzetiségi Önkormányzattal 2021. június 9-én történt egyeztetésről.”

3/2021. (VII. 22.) BNNÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Farkas Márta elnök beszámolóját a Komlói Német Nemzetiségi Önkormányzattal 2021. június 9-én történt egyeztetésről.

(2 szavazatból 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

Farkas Márta, elnök: az Önkormányzat a független Magyarország napja, nemzeti emléknap alkalmából a Magyar Nemzeti Múzeum főigazgatója és a Szabadságvédő Alapítvány meghívására részt vett az „A pokol bugyrai... „Málenkij robot” – Kényszermunka a Szovjetunióban – sorsokban elbeszélve” című kultéri kiállítás megnyitóján Ferencvárosi pályaudvaron, a MNM Málenkij Robot Emlékhelynél. Az eseményen köszöntőt mondott Varga Benedek, a Magyar Nemzeti Múzeum főigazgatója. Beszédet mondott Dr. Bognár Zalán, a Károli Gáspár Református Egyetem docense, a Gulág- és Gupvikutatók Nemzetközi Társaságának elnöke. A kiállítást megnyitotta Dr. Sölch Gellért, Emberi Erőforrások Minisztériuma stratégiai ügyekért felelős helyettes államtitkár. Az emlékműsor előadói voltak Miksch Adrienn, az Operaház Székely Mihály díjas magánéneke, Csatai László "Csidu" néptáncos, Fehérvári Péter színművész. A program végén közös koszorúzással emlékeztek az egybegyűltek.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra tette fel az alábbi határozati javaslatot.

„A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Farkas Márta elnök beszámolóját az „A pokol bugyrai... „Málenkij robot” – Kényszermunka a Szovjetunióban – sorsokban elbeszélve” című, 2021. június 19-én a Ferencvárosi pályaudvaron, a MNM Málenkij Robot Emlékhelynél megtartott kultéri kiállítás megnyitóján való részvételről, mely a független Magyarország napja, nemzeti emléknap alkalmából került megrendezésre.”

4/2021. (VII. 22.) BNNÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Farkas Márta elnök beszámolóját az „A pokol bugyrai... „Málenkij robot” – Kényszermunka a Szovjetunióban – sorsokban elbeszélve” című, 2021. június 19-én a Ferencvárosi pályaudvaron, a MNM Málenkij Robot Emlékhelynél megtartott kültéri kiállítás megnyitóján való részvételről, mely a független Magyarország napja, nemzeti emléknap alkalmából került megrendezésre. **(2 szavazatból 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)**

Farkas Márta, elnök: az Önkormányzat 11/2021. (V. 24.) elnöki határozatával arról döntött, hogy a Harkányi Német Nemzetiségi Önkormányzat meghívására 2021. június 26-án részt vesz a harkányi Jézus Szíve Katolikus templomban az I. Német Nemzetiségi kórustalálkozón, német és magyar szentmisén, és a Harkányi Német Nemzetiségi Önkormányzattal jövőbeli közös programokra irányuló megbeszélésen. Az I. kerületben még nincs német kórus, ezért szeretnék a kórusok közül az Önkormányzat egyik rendezvényére meghívni egy színvonalas csapatot.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra tette fel az alábbi határozati javaslatot.

„A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Farkas Márta elnök beszámolóját a 2021. június 26-án a harkányi Jézus Szíve Katolikus templomban megrendezett I. Német Nemzetiségi kórustalálkozón való részvételről.

Az Önkormányzat továbbá úgy határoz, hogy egyik jövőbeli rendezvényére a harkányi kórusok egyikét meghívja.”

5/2021. (VII. 22.) BNNÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Farkas Márta elnök beszámolóját a 2021. június 26-án a harkányi Jézus Szíve Katolikus templomban megrendezett I. Német Nemzetiségi kórustalálkozón való részvételről.

Az Önkormányzat továbbá úgy határoz, hogy egyik jövőbeli rendezvényére a harkányi kórusok egyikét meghívja.

(2 szavazatból 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

Farkas Márta, elnök: Elnökhelyettes asszony kérésére tájékoztatta a képviselő-testületet, hogy Elnökhelyettes asszony 2021. július 3-án részt vett a II. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Pesthidegkúti Búcsún, a Pesthidegkúti Kulturális Tanösvény első állomásának, „A kitelepítettek és a Gulágra hurcoltak emléktáblája” felavatásán, valamint 2021. július 4-én a Klebelsberg Kulturkúriában megtartott német nemzetiségi kórustalálkozón.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra tette fel az alábbi határozati javaslatot.

„A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Hegedűsné Schmidt Ágnes elnökhelyettes beszámolóját a 2021. július 3-án a II. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Pesthidegkúti Búcsún, a Pesthidegkúti Kulturális Tanösvény első állomásának, „A kitelepítettek és a Gulágra hurcoltak emléktáblája” felavatásán történt részvételről.”

6/2021. (VII. 22.) BNNÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Hegedűsné Schmidt Ágnes elnökhelyettes beszámolóját a 2021. július 3-án a II. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Pesthidegkúti Búcsún, a Pesthidegkúti Kulturális Tanösvény első állomásának, „A kitelepítettek és a Gulágra hurcoltak emléktáblája” felavatásán történt részvételről.

(2 szavazatból 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

Farkas Márta, elnök: kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra tette fel az alábbi határozati javaslatot.

„A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Hegedűsné Schmidt Ágnes elnökhelyettes beszámolóját a 2021. július 4-én a Klebelsberg Kulturkúriában megtartott német nemzetiségi kórustalálkozón történt részvételről.”

7/2021. (VII. 22.) BNNÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja Hegedűsné Schmidt Ágnes elnökhelyettes beszámolóját a 2021. július 4-én a Klebelsberg Kulturkúriában megtartott német nemzetiségi kórustalálkozón történt részvételről.

(2 szavazatból 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

2. napirendi pont: Részvétel a Kiskassai Anna Napi Búcsún

Előterjesztő: Farkas Márta
elnök

Farkas Márta, elnök: javasolja, hogy az Önkormányzat vegyen részt a 2021. július 23-25. között megrendezésre kerülő Kiskassai Anna Napi Búcsún, mely Kiskassa védőszentjének, Szent Annának napjához kötődik. A hagyományőrző rendezvényen a látogatók számos kulturális és közösségi programon vehetnek részt.

Július 25-én került sor a hagyományoknak megfelelően Siklós Járás Német Önkormányzatainak Tanácskozására a kiskassai Kultúrházban.

Javasolja, hogy a német nemzetiségi oktatási, kulturális, hagyományőrző, egyházi, megemlékező, közigazgatási programok megszervezéséhez az Önkormányzat együttműködési megállapodás alapján 40 000 Ft összeget biztosítson a Kiskassáért Német Egyesület részére, továbbá a programokon való részvételre 85 000 Ft keretösszeg kerüljön meghatározásra.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra tette fel az alábbi határozati javaslatot.

„A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a 2021. július 23-25. között megrendezésre kerülő Kiskassai Anna Napi Búcsún.

Az Önkormányzat német nemzetiségi oktatási, kulturális, hagyományőrző, egyházi, megemlékező, közigazgatási programok megszervezéséhez a Kiskassáért Német Egyesület részére a határozat mellékletét képező együttműködési megállapodás 40 000 Ft összeget, továbbá a programokon

való részvételre 85 000 Ft keretösszeget biztosít az Önkormányzat 2021. évi költségvetése terhére.”

8/2021. (VII. 22.) BNNÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a 2021. július 23-25. között megrendezésre kerülő Kiskassai Anna Napi Búcsún.

Az Önkormányzat német nemzetiségi oktatási, kulturális, hagyományörző, egyházi, megemlékező, közigazgatási programok megszervezéséhez a Kiskassáért Német Egyesület részére a határozat mellékletét képező együttműködési megállapodás 40 000 Ft összeget, továbbá a programokon való részvételre 85 000 Ft keretösszeget biztosít az Önkormányzat 2021. évi költségvetése terhére.

(2 szavazatból 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

3. napirendi pont: *Részvétel a pécsi Német Kör megalakulásának 30. évfordulóján tartandó emlékülésen*

Előterjesztő: Farkas Márta
elnök

Farkas Márta, elnök: javasolja, hogy az Önkormányzat vegyen részt 2021. augusztus 27-én a Magyarországi Németek Pécs-Baranya Nemzetiségi Köre (Német Kör) megalakulásának 30. évfordulóján tartandó emlékülésen, amelyen a megemlékezésen túl konferencia, kulturális programok; például zárandók- kutató- és tanulmányi utakról szóló dokumentumfilmek bemutatására kerül sor.

Javasolja továbbá, hogy a szervezési költségekre a Német Kör részére együttműködési megállapodás alapján 50 000 Ft-ot, továbbá videofelvételek készítésére, fotók, DVD albumok készítésére és a közösségi médiában való bemutatásra 160 000 Ft-ot biztosítsanak a 2021. évi költségvetés terhére.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra tette fel az alábbi határozati javaslatot.

„A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz 2021. augusztus 27-én a Magyarországi Németek Pécs-Baranya Nemzetiségi Köre (a továbbiakban: Német Kör) megalakulásának 30. évfordulóján tartandó emlékülésen.

Az Önkormányzat a szervezési költségekre a Német Kör részére a határozat melléklete szerinti együttműködési megállapodás alapján 50 000 Ft-ot, továbbá videofelvételek készítésére, fotók, DVD albumok készítésére és a közösségi médiában való bemutatásra 160 000 Ft-ot biztosít a 2021. évi költségvetés terhére.”

9/2021. (VII. 22.) BNNÖ sz. határozat

A Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz 2021. augusztus 27-én a Magyarországi Németek Pécs-Baranya Nemzetiségi Köre (a továbbiakban: Német Kör) megalakulásának 30. évfordulóján tartandó emlékülésen.

Az Önkormányzat a szervezési költségekre a Német Kör részére a határozat melléklete szerinti együttműködési megállapodás alapján 50 000 Ft-ot, továbbá videofelvételek készítésére, fotók, DVD albumok készítésére és a közösségi

médiában való bemutatásra 160 000 Ft-ot biztosít a 2021. évi költségvetés terhére.
(2 szavazatból 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett ELFOGADVA)

4. napirendi pont: Egyebek

Farkas Márta, elnök: tájékoztatta a képviselő-testületet, hogy az Önkormányzat tervei között szerepel az I. kerületi kulturális intézményekben (Márai Sándor Művelődési Ház, Virág Benedek Ház, Vízivárosi Klub, Jókai Anna Szalon) dokumentumfilm sorozatot bemutatni beszélgetéssel egybekötve, valamint német társalgási klubot indítani.

Egyebek nem lévén az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést bezárta.

Budapest, 2021. július 23.


Kereszthidi György
jegyzőkönyv-hitelesítő


Farkas Márta
elnök



8/2021. (VII. 22.) BNNÖ sz. határozat melléklete**Együttműködési megállapodás**

amely létrejött az alábbi együttműködő partnerek között:

Önkormányzat neve: Budapest, I. ker. Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat
székhelye: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.
képviselője: Farkas Márta elnök
levelezési cím: 1119 Budapest, Ormay Norbert utca 28.
e-mail: farkas.h.marta@gmail.com
tel.: +36/30-284-54-10
adószáma: 15778738-1-43

intézmény neve: **Kiskassáért Német Egyesület**
székhelye: 7767 Kiskassa, Petőfi utca 70.
levelezési cím: 7621 Pécs, Kanyar utca 10/7
e-mail: nemetkor@gmail.com
tel.: 06-20-240-9244
képviselője: Matkovits-Kretz Eleonóra elnök
adószáma: 18308657-1-02
számlaszám: 50400113-11008473

az alábbi feltételek mellett:

A **Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat** alapvető feladata a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvényben foglaltak szerint a kisebbségek érdekeinek védelme és képviselete az ezen önkormányzatok részére törvényben megállapított feladat és hatáskörök gyakorlásával. A német nemzetiségi kultúra megőrzése, a hagyományok ápolása és a nyelvismeret tekintetében kiemelt figyelmet kell fordítanunk a kulturális programok minél szélesebb körben történő megrendezésére, a nyelv, valamint a történelmi múlt ápolására.

A **Kiskassáért Német Egyesület** legfontosabb feladatának tekinti a nemzetiségi közösség sajátos, kulturális önazonosságának erősítését, a történelmi múlt ápolását. Rendszeresen szervezi a hagyományörző rendezvényeket, támogatja a német nemzetiségi kultúra ápolását és ennek érdekében törekszik az együttműködésre más nemzetiségi civil szervezetekkel, német önkormányzatokkal.

1. A felek vállalják, hogy folyamatosan tájékoztatják és informálják, szervező tevékenységgel segítik egymást.

2. A két fél kölcsönösen kijelenti, hogy az együttműködő partner nemzetiségi programjain részt vesz, tevékenységét rendelkezésre álló eszközeivel és munkájával segíti.

3. Közös célként fogalmazták meg a Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Kiskassáért Német Egyesület együttműködésének erősítését, a német nemzetiségi hagyományok őrzését, bemutatását, melynek támogatására a Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat 40.000 Forint, azaz negyvenezer Forint összegű támogatásban részesíti a Kiskassáért Német Egyesületet.

Az együttműködési megállapodás határozatlan ideig érvényes.

Dátum: Kiskassa, 2021.

Farkas Márta
elnök

Matkovits-Kretz Eleonóra
elnök

9/2021. (VII. 22.) BNNÖ sz. határozat melléklete**Együttműködési megállapodás**

amely létrejött az alábbi együttműködő partnerek között:

Önkormányzat neve: Budapest, I. ker. Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat
székhelye: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.
képviselője: Farkas Márta elnök
levelezési cím: 1119 Budapest, Ormay Norbert utca 28.
e-mail: farkas.h.marta@gmail.com
tel.: +36/30-284-54-10
adószáma: 15778738-1-43

Egyesület neve: Magyarországi Németek Pécs-Baranya Nemzetiségi Köre (Német Kör)
székhelye: 7621 Pécs, Rákóczi u. 55.
képviselője: Matkovits-Kretz Eleonóra
adószáma: 19031202-1-02
számlaszám: 50400113-11000695

az alábbi feltételek mellett:

A Német Önkormányzatok alapvető feladata a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvényben foglaltak szerint a kisebbségek érdekeinek védelme és képviselete az ezen önkormányzatok részére törvényben megállapított feladat és hatáskörök gyakorlásával. A német nemzetiségi kultúra megőrzése, a hagyományok ápolása és a nyelvismeret tekintetében kiemelt figyelmet kell fordítanunk a kulturális programok minél szélesebb körben történő megrendezésére. A szerződők kiemelt feladatnak tekintik a magyarországi németiség történelmi múltjának felkutatásával, közösség elé tárásával kapcsolatos teendőket.

1. A felek vállalják, hogy folyamatosan tájékoztatják és informálják, szervező tevékenységgel segítik egymást.
2. A két fél kölcsönösen kijelenti, hogy az együttműködő partner nemzetiségi programjain részt vesz, a kutatási tevékenységet a rendelkezésre álló eszközeivel és munkájával segíti.
3. Az együttműködő felek törekszenek közös kivitelezésű programok létrehozására és hagyományossá tételére, és a közös programok minél szélesebb körben történő népszerűsítésére.
4. Közös célként fogalmazzák meg a civil szervezetek és a német önkormányzatok együttműködésének erősítését, a német nemzetiségi hagyományok őrzése, bemutatása érdekében.
5. Közös célként fogalmazzák meg a Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Német Kör együttműködésének erősítését, a német nemzetiségi hagyományok őrzését, bemutatását, melynek támogatására a Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat 50.000 Forint, azaz ötvenezer Forint összegű támogatásban részesíti a Német Kört.

Dátum: Pécs, 2021.

Farkas Márta
elnök

Matkovits-Kretz Eleonóra
elnök

MEGHÍVÓ

A független Magyarország napja, nemzeti emléknap alkalmából
a Magyar Nemzeti Múzeum főigazgatója
és a Szabadságvédő Alapítvány
tisztelettel meghívja Önt

A pokol bugyrai...

„Málenkij robot”
– Kényszermunka a Szovjetunióban
– sorsokban elbeszélve

című kültéri kiállítás megnyitójára.

Helyszín:

Ferencvárosi pályaudvar –
MNM Málenkij Robot Emlékhely
(1097 Budapest, Fék utca 6.)

Időpont:

2021. június 19. 10.00 óra

Készült Magyarország Kormánya támogatásával.

Köszöntőt mond:

Varga Benedek

Magyar Nemzeti Múzeum főigazgatója

Beszédet mond:

Dr. Bognár Zalán

a Károli Gáspár Református Egyetem docense,
a Gulág- és Gupvikutatók Nemzetközi Társaságának elnöke

A kiállítást megnyitja:

Dr. Sölch Gellért

Emberi Erőforrások Minisztériuma
stratégiai ügyekért felelős helyettes államtitkár

Az emlékműsor előadói:

Miksch Adrienn

az Operaház Székely Mihály díjas magánénekes:
„Elindultam szép hazámból” népdal

Csatai László „Csidu”

néptáncos: vajdaszentiványi magyar verbunk

Fehérvári Péter

színművész: részletek egykori Gulag foglyok verseiből

A program végén közös koszorúzással emlékezünk.



GULÁG- ÉS GUPVIKUTATÓK
NEMZETKÖZI
TÁRSASÁGA



Nemzeti
Együttműködési
Alap



MINISZTERELNÖKSÉG

POKOLBUGYRAI...

POKOL BUGYRAJ...
„MÁLENKIJ ROBOT”
KÉNYSZERMUNKA
A SZOVJETUNIÓBAN

CIRCLES OF HELL...
"MALENKI ROBOT"
 FORCED LABOUR
 IN THE SOVIET UNION

MAGYAR NEMZETI MÚZEUM
HUNGARIAN NATIONAL MUSEUM



Nagy Klára

Fogságba vetés, majd gyermekklágerben

Börtön, gulágra ítélés

A gulágon

[illegible]

Azonban a gulágra kerüléshez, az elítéléshez nem feltétlenül kellett ellenzéknek lenni. Mindenki vesélyben volt, ha rossz időben, rossz helyen volt. A szovjet szervek, hogy a felülről érkező elvárásokat, tervszámokat teljesítsék, illetve hatékonyságukat, fontosságukat és éberségüket bizonyítsák, sokszor minden alapot nélkülözve vittek el embereket: így vittek el az utcáról összeszedett embereket, terrorista szervezkedéssel megvádolva őket, vagy például a 14 éves Nagy Klárát is csendő nevelőapja helyett.

1992 szeptemberében a budvari ládger
5 m magas, 1,5 m széles falat,
amelynek vastagsága 20. centiméter volt.

A lágeruk mellett volt egy másik láger, csak férfiaknak. Aljárás nem lehetett, a nőket egész napra vitték dolgozni, a férfiakat nappal. Amikor lehetett, a férfiak egész napra tudták járni, akkor beletették őket is a konyhára, ha volt egy kicsit szűkebb. Borzalmas volt látni, hogy miből készült a kenyér, hogy egy kicsit szűkebb. Ezért a harmadik napon megtagadta a munkát, ezért foglyoknak az írták le. Ezért a harmadik napon megtagadta a munkát, ezért foglyoknak az írták le. Ezért a harmadik napon megtagadta a munkát, ezért foglyoknak az írták le.

Nagy Klára arany Igazságtudományok doktora

Csak 1953-ban, a Szilárd hatálat követően szüla rendelkezési korszakhatár területei haza a magyar GULAG-rabok első csoportjával A hazafelé tartó után. A lemegek lábatlan hónapokig várak, hazajárvoltak öket íelt ismerle meg terjei Klára Innen csak novemberbe indítottak öket haza. Magyarországra magyar GULAG-rabokat íelt szerelvény Nyíregyháza-Sóstó állomásra érkezelt, az Államvédelmi Hatóság emberei fogadtak öket Politika: és egészségügyi szűrés öket okmányával 1953 november 26-án, betér

Kézdeiben nem zúzták fel sehoval sem dolgozni, mert faszálat sem bolygezték. Harkanyban telepedett le, közműves munkát végzett. Majd egy szociális otthonban dolgozott kőfűtőkkel. Ezt követően a baránya, meggyebe költözött munkája miatt. Itt ismerte meg második férjét, harminnégy évesen. A szocializmusban a Belügyminisztérium megfigyelőjévé vált. A felvilágosultság miatt tartotta.

Nagy Károlt az Ukrán SzSzK Állambiztonsági Bizottság 1991 július 31-én rehabilitálta, de nem ezért mert ártatlanná váltoték meg a 17 éves lány. A 14 éves korában „elkötvetett kémskedésért” hanem mert nem találta tartóbizonyítékát a vádra.

A close-up photograph of a white barbed wire fence. The wire is taut and runs horizontally across the frame. The background is dark and appears to be a rough, possibly stone or concrete wall. The lighting is dramatic, highlighting the texture of the wire and the background.

1945 november 5-
gimnázium és osztály
november 16-án re-
kreatíválásra vittél
Hónapokig próbáltál
bírni, hogy levente tá-
lebruár 17-én négy
felöltök, egynek sok
kapott. Az utcán talált

„A meztelen egy-
ként be. Míg az orr
megj. intatott, feladta
címét, kettőt, erővel
be a szívet határ
hagyozattal mind
orvostak megpa-
nálással fel, majd
megmunkálj. J. Lel
nem szívtam, hogy az
A fegyveres őri
barlomb. ahol nem
plátást 1966 má-
kemenyit a vasú-
felrakást egy mar-
indult a Szovjetunió

A Kanopcijs per i

A zaporozsjei b
körülmények küz
rúkat terítők
laptak alá m
egytől egyig k
közvetlenül h

1947. június 18.
két év börtön
moszkedhalotti
részvételéért a mah-
... A Nemzetiség
szózatparancsára
jelentésében meg-
nyilvánított még külső,
szellemi kerület a
... közéletben

...Lähten myy-
rympököstäl, ki-
irgahon seen? M
A srovjet fu-
sammityn gy-
termitt lufela
arg'segevai
Mare aut hi-
j. Jönköping b
Harkov, Gori

Georgie's Mfg. Co.
Wilmington, Delaware

Készítette: Magyarország Kormánya támogatásával a Szabadságterd Alapítvány megbízásából



GULAG-ÉS GYUVIKITATÓK
NEMZETKÖZI
TÁRSASÁGA

**Nemzeti
Együttműködés
Alap**



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ, MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



Meghívó

A 25 éve alakult Kiskassáért Német Egyesület
Jubileumi ünnepére

2021. július 23. péntek 16:00-tól

FONTOS! RÉSZVÉTELI SZÁNDÉKÁT JÚLIUS 20. JELEZZE!!!

A rendezvény helyszíne: Kiskassa Kultúrház (Petőfi utca 10.) udvar  és színházterem 

Ünnepi program:

16:00-tól



❖ Vetítés az Egyesület elmúlt 25 évének fotóiból



❖ Térzene: az Újpetrei Német Nemzetiségi Hagyományörző Egyesület koncertfűvös zenekara, karnagy Szőke Sándor



16:30



Köszöntő

❖ Kéméndi Tamás harmonikaművész előadása



17:00



Kiállítás megnyitók:



1. Bezdán József fotóművész a Magyar Fotóművészek Világszövetsége tagjának képeiből, melyek a 2020. szeptemberi kiskassai Szüreten készültek

A kiállított fotókat elárverezzük, a bevétellel a Kiskassai Játsházát és Kézműves Foglalkoztatót támogatjuk.

2. Cserni Tiborné által vezetett Kézműves Foglalkoztató alkotásaiból

3. Tokayné Cserni Zsuzsanna által összeállított 2021. évi Falinaptár és a Kiskassáért Német Egyesület Krónika kiadvány

❖ Újpetrei Óvodások köszöntője

17:30



Partner kultúrcsoportok fellépése:

❖ Harkányi Singvögel Kórus

❖ Mároki Német Nemzetiségi Táncsoport

❖ Millich Duó: Millich Anikó és Millich József

18:30



A meghívottak vendéglátása a Center Grill Étterem & Panzió által elkészítve és tálalva



21:00-03:00



Bál a Véméndi Szeptett Zenekarral (támogatói jegy 1200Ft)

A Bálon való részvétel csak védettségi igazolvánnyal!

A rendezvény szervezője:

Kiskassáért Német Egyesület

További információ: 30/639-8212

70/416-0741

A rendezvény támogatói:

Kiskassai Német Önkormányzat

Ministerelnökség

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.

Magyarország Kormánya 2021

Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége

Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Nemzetiségi Köre



2021.



Kiskassai Anna Napi Búcsú

Meghívó

2021. Július 23.-24.-25.

2021-ben is megrendezzük Kiskassa védőszentjének, Szent Annának napjához kötődő Búcsút, melyre szeretettel meghívunk minden kedves érdeklődőt.

A hagyományörző rendezvényen a látogatók több kulturális és közösségi programon vehetnek részt.

PROGRAM:

Július 23. péntek:

25 ÉVES A KISKASSÁÉRT NÉMET EGYESÜLET!

Helyszín: Kultúrház (Kiskassa, Petőfi u. 10.)



- ❖ 16:00-tól jubileumi program és a meghívottak vendéglátása a Kultúrházban
 - ❖ 21:00-03:00 Búcsúbál a Véméendi Szeptett Zenekarral (támogatói jegy 1200 Ft/fő)
- A Bálon való részvétel csak védettségi igazolvánnyal!!*

Július 24. szombat:

15:00 - 18:00 Helytörténeti kiállítás helyisége és udvarrész (7767 Kiskassa, Petőfi u. 70.):

- ❖ Kézműves foglalkozások, kismesterség bemutatók, gyerekprogramok:
 - Kiskassai Kézműves Foglalkoztató,
 - Kovács István keramikus,
 - Beremendi Kovácsműhely László János: kovácsbemutató és egyedi ékszerek készítése
- ❖ Játszóház: „Der Weg- Ungarische Zeitreise” társasjáték bemutatása
- ❖ A résztvevők vendéglátása



Július 25. vasárnap:

10:00 Szentmise a kiskassai Szent-Anna templomban. A misét celebrálja Darnai Ágoston plébános.
Ének és orgona: Kovács István és a Villányi Asszonykórus.

Orgonajáték: Radnai Tamás

10:45: Koszorúzás az I. világháborúban elesettek emlékművénél, a II. világháborúban elhunytak és a Málenkij robotra elhurcoltak emléktáblájánál.



13:00 Kultúrház (Kiskassa, Petőfi u. 10.) és környéke:

- ❖ Helyi termelők bemutatkozása, helyi termékek bemutatása, árusítása
- ❖ Pici vonattal Kiskassa és a szomszéd falvak épített és természeti szépségeinek bemutatása.
- ❖ Gyerekeknek drón bemutató a városlódi és a kiskassai polgárőrség támogatásával
- ❖ Millich Vidámpark
- ❖ Bulesz Utazó Vidámpark



15:00: Kulturális műsor szereplőinek felvonulása a fő utcán.

**16:00: Német nemzetiségi program:
Stimmungsparade a Millichékkal**



18:00 Siklós járás német önkormányzatainak Tanácskozása

18:00: Vendéglátás a Center Grill Étterem & Panzió által elkészítve és tálalva a Kultúrházban



Pici vonat közlekedik óránként, 13:00-tól 19:00-ig
Kiskassa – Devecser – Peterd - Újpetre – Kiskassa útvonalon

A program változtatás jogát fenntartjuk.

A rendezvény szervezője:
Kiskassáért Német Egyesület
Kiskassai Német Önkormányzat
További információ: 30/639-8212
70/416-0741

A rendezvény támogatói:
Kiskassai Német Önkormányzat
Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége
Városlódi és Kiskassai Polgárőr Egyesület
Perekei Német Nemzetiségi Önkormányzat
Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat
Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Nemzetiségi Köre



Nemzeti
Együttműködési
Alap





Meghívó



Siklós Járás Német Önkormányzatainak Tanácskozását

**a hagyománynak megfelelően, 2021.07.25. (vasárnap)
18.00 órai kezdettel megtartjuk Kiskassán a Kultúrházban.**

Önkormányzataink működése során több olyan kérdés merül fel,
melyre jó lenne választ kapni, érdekképviseléssel összefüggő feladatként,
a nemzetiségi közösséget megillető jogosultság érvényesülése érdekében.

Az ideai tanácskozás főbb témái:

- Ritter Imre parlamenti előterjesztései – eredmények
- 2022-i országgyűlési választások – nemzetiségi képviselők
- Bethlen Alap Nemzetiségi pályázati lehetőségei pl: beruházásra – igények, tapasztalatok
- Vélemények
- Falusi Civil Alap
- Megyei Értéktárba került nemzetiségi értékeink
- Jegyzőségi észrevételek, tanácsok
- Baranya Megyei Civil Közösségi Szolgáltató Központ tájékoztatója
- Covid utáni újraindulás nehézségei, tapasztalatok
- Értékeink - a templomok
- Térségünk nemzetiségi rendezvényei – program összehangolás

Tervezett előadók:

- Ritter Imre Országgyűlés Német Parlamenti képviselője
- Mester László a Baranya Megyei Önkormányzat képviselője
- Csalos Beáta Újpetrei Közös Önkormányzati Hivatal jegyzője
- Werner Renáta Újpetrei Közös Önkormányzati Hivatal
- Várdainé Kiss Krisztina Baranya Megyei Civil Közösségi Szolgáltató Központ
- Matkovits-Kretz Eleonóra Kiskassai Német Önkormányzat elnöke

Kötetlen beszélgetésre várunk benneteket és természetesen szívesen látott vendégek vagytok az Anna-napi búcsú mindhárom napján (2021. július 23. 21:00 órától bál a Véméndi Sextett Zenekarral!)

A rendezvény ingyenes, de regisztrációhoz kötött, ezért kérjük a visszajelzéseket e-mail fordultával küldjétek vissza részünkre.

Mindenkit szeretettel várunk a tanácskozás utáni vacsorára.

Elérhetőség: 06 20 240-92-44, 06/72-213-453 nemetkor@gmail.com

Kelt: Kiskassa 2021. július 9.



Nemzeti
Együttműködési
Alap



Matkovits-Kretz Eleonóra
A Kiskassai Német Önkormányzat
elnöke



Kamala



JELENLÉTI ÍV

a Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat
2021. július 22-i üléséhez

A nemzetiségi önkormányzat részéről:

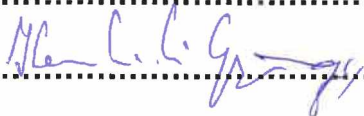
Farkas Márta, elnök

.....


Dr. Hegedűsné Schmidt Ágnes, elnökh.

.....

Kereszthidi György, képviselő

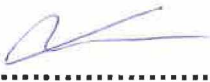
.....


Meghívott:

Kovács László György, önkormányzati képviselő

A Hivatal részéről:

Lipták Noémi, testületi ügyintéző

.....


Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat

Ungarndeutsche Selbstverwaltung von Ofenburg

Meghívó

a Budapest I. kerület Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat

2021. július 22-én /csütörtökön/ 10.00 órakor

az I. kerületi Városházán

/Bp. Kapisztrán tér 1./

tartandó ülésére

Az ülés tervezett napirendje:

1. Beszámoló programokon való részvételről
Előterjesztő: Farkas Márta elnök
(szóbeli előterjesztés)
2. Részvétel a Kiskassai Anna Napi Búcsún
Előterjesztő: Farkas Márta elnök
(szóbeli előterjesztés)
3. Részvétel a pécsi Német Kör megalakulásának 30. évfordulóján tartandó emlékülésen
Előterjesztő: Farkas Márta elnök
(szóbeli előterjesztés)
4. Egyebek

Tisztelettel: Farkas Márta
elnök



Budapest, 2021. július 21.